



BANCO CENTRAL EUROPEO

18 de octubre de 2006

NOTA DE PRENSA

BALANZA DE PAGOS DE LA ZONA DEL EURO (desagregación geográfica para el segundo trimestre de 2006)

Y POSICIÓN DE INVERSIÓN INTERNACIONAL (al final del segundo trimestre de 2006)

En el segundo trimestre de 2006, la balanza por cuenta corriente de la zona del euro registró un déficit de 7,6 mm de euros, como resultado de los déficit contabilizados en las rúbricas de transferencias corrientes y rentas, que se compensaron, en parte, con los superávit obtenidos en las de bienes y servicios. El déficit de la balanza por cuenta corriente total fue resultado, principalmente, de los déficit registrados frente al grupo de «otros países» (es decir, todos los países, salvo Suiza, que no pertenecen ni a la Unión Europea (UE) ni al G7), las instituciones de la UE y Japón; estos déficit se compensaron, en parte, con los superávit contabilizados frente al Reino Unido, los países que se incorporaron a la UE en el 2004 y Estados Unidos. En la cuenta financiera, las salidas netas de inversiones directas se dirigieron, principalmente, hacia el Reino Unido. La columna de activos de la cuenta de inversiones de cartera registró compras netas, por residentes en la zona del euro, de valores distintos de acciones emitidos, principalmente, en el Reino Unido y Estados Unidos, y ventas netas, por residentes en la zona del euro, de acciones y participaciones emitidas en el Reino Unido.

Al final del segundo trimestre de 2006, la posición de inversión internacional de la zona del euro registraba pasivos netos por importe de 955 mm de euros frente al resto del mundo (equivalentes, aproximadamente, al 12% del PIB de la zona del euro), es decir, unos 5 mm de euros menos que al final del trimestre anterior.

Desagregación geográfica de la balanza de pagos de la zona del euro para el segundo trimestre de 2006

Cuenta corriente y cuenta de capital

La *balanza por cuenta corriente* de la zona del euro registró, en el segundo trimestre de 2006, un déficit de 7,6 mm de euros (véase cuadro 1a), como resultado de los déficit contabilizados en las balanzas de *transferencias corrientes* (15,8 mm de euros) y de *rentas* (10,3 mm de euros), que se compensaron parcialmente con los superávit de las balanzas de *bienes* (6,3 mm de euros) y *servicios* (12,1 mm de euros). La *cuenta de capital* registró un superávit de 1,0 mm de euros, debido fundamentalmente al superávit obtenido frente a las instituciones de la UE.

En la balanza de *bienes*, los superávit más grandes se registraron frente a Estados Unidos (16,8 mm de euros), el Reino Unido (11,2 mm de euros) y los países que se incorporaron a la UE en el 2004 (9,9 mm de euros), mientras que los déficit se registraron frente a Japón (5,1 mm de euros) y frente al grupo de «otros países», es decir, todos los países, salvo Suiza, que no pertenecen ni a Unión Europea ni al G7 (32,4 mm de euros).

El superávit de la balanza de *servicios* de la zona del euro fue resultado, básicamente, de los superávit obtenidos frente al Reino Unido (4,5 mm de euros) y Suiza (3,9 mm de euros).

En la balanza de *rentas* de la zona del euro se registraron déficit frente a Estados Unidos (7,6 mm de euros), Japón (4,1 mm de euros), Reino Unido (3,6 mm de euros) y Suiza (3,0 mm de euros), que se compensaron, en parte, con los superávit contabilizados frente a los países que se incorporaron a la UE en el 2004 (4,2 mm de euros) y frente al grupo de «otros países» (4,7 mm de euros).

El déficit de la cuenta de *transferencias corrientes* se registró, principalmente, frente a las instituciones de la UE (9,4 mm de euros) y frente al grupo de «otros países» (8,4 mm de euros).

La *balanza por cuenta corriente* acumulada de cuatro trimestres de la zona del euro hasta el segundo trimestre de 2006 registró un déficit de 34,5 mm de euros (alrededor del 0,4% del PIB), en comparación con el superávit de 24,2 mm de euros contabilizado un año antes (véase cuadro 1b). Este cambio de signo tuvo su origen,

principalmente, en un descenso del superávit de la balanza de *bienes* (de 78,9 mm de euros a 24,4 mm de euros), debido principalmente a un aumento del déficit frente al grupo de «otros países» (de 83,2 mm de euros a 147,2 mm de euros). En el año transcurrido hasta el segundo trimestre de 2006, el grupo de «otros países» representó el 50% de las *importaciones* totales de *bienes* de la zona del euro (frente al 47% registrado un año antes).

Cuenta financiera

En la *cuenta financiera* de la balanza de pagos, el agregado de *inversiones directas* y de *cartera* registró entradas netas por importe de 87 mm de euros en el segundo trimestre de 2006, como resultado de las salidas netas de *inversiones directas* (12 mm de euros) y de las entradas netas de *inversiones de cartera* (99 mm de euros).

En la cuenta de *inversiones directas* se contabilizaron salidas netas hacia el Reino Unido (31 mm de euros), los países que se incorporaron a la UE en el 2004 (10 mm de euros), Estados Unidos (8 mm de euros) y el grupo de «otros países» (15 mm de euros), que se compensaron, sólo en parte, con las entradas netas procedentes de los centros financieros extraterritoriales (26 mm de euros), Suiza (12 mm de euros) y Japón (9 mm de euros). Una parte importante de los flujos de *inversiones directas* frente al Reino Unido y los centros financieros extraterritoriales tuvo su origen en las cuantiosas transferencias de acciones realizadas dentro de un grupo multinacional; estas operaciones no afectaron a los flujos netos de la zona del euro en su conjunto, ya que las salidas de *inversiones directas* hacia el Reino Unido se compensaron totalmente con las entradas de *inversiones directas* procedentes de este país y de los centros financieros extraterritoriales.

En lo que respecta a las *inversiones de cartera*, los residentes en la zona del euro realizaron adquisiciones netas de valores extranjeros por importe de 41 mm de euros, principalmente en forma de *valores distintos de acciones* emitidos en el Reino Unido (23 mm de euros), Estados Unidos (18 mm de euros), Japón (12 mm de euros) y los centros financieros extraterritoriales (10 mm de euros), que se compensaron, en parte, con las ventas netas de *acciones y participaciones* emitidas en el Reino Unido (17 mm de euros).

La rúbrica de *otras inversiones* registró salidas netas por importe de 33 mm de euros, como resultado, fundamentalmente, de las salidas netas hacia los centros financieros extraterritoriales (23 mm de euros, que correspondieron, principalmente, a instituciones financieras monetarias) y el grupo de «otros países» (14 mm de euros),

que se compensaron, en parte, con las entradas netas procedentes de Estados Unidos (23 mm de euros).

Posición de inversión internacional al final del segundo trimestre de 2006

Al final del segundo trimestre de 2006, la posición de inversión internacional de la zona del euro registraba pasivos netos por importe de 955 mm de euros frente al resto del mundo (equivalentes, aproximadamente, al 12% del PIB de la zona del euro). Esta cifra representa un descenso de 5 mm de euros con respecto al final del trimestre anterior (véase cuadro 2).

La variación de la posición de inversión internacional fue resultado, en gran medida, de un descenso de la posición deudora neta en *otras inversiones* (que pasó de 391 mm de euros a 337 mm de euros) y de un aumento de la posición acreedora neta en *inversiones directas* (de 328 mm de euros a 341 mm de euros), que se compensaron, casi en su totalidad, con un incremento de la posición deudora neta en *inversiones de cartera* (de 1.218 mm de euros a 1.280 mm de euros). Las variaciones de la posición de inversión internacional correspondieron, principalmente, a «otras variaciones» (básicamente, revalorizaciones, como consecuencia de variaciones de los tipos de cambio y del precio de los activos, o reclasificaciones).

Revisiones de los datos

En esta nota de prensa se incluyen también revisiones de los datos de la balanza de pagos (con una desagregación geográfica) y de la posición de inversión internacional correspondientes al primer trimestre de 2006. Las revisiones de la balanza de pagos han afectado, principalmente, a las *inversiones directas*. Las revisiones de la posición de inversión internacional se han traducido, básicamente, en una reducción de la posición deudora neta en *inversiones de cartera* (revisada de 1.425 mm de euros a 1.218 mm de euros).

Información adicional sobre la balanza de pagos y la posición de inversión internacional de la zona del euro

No se dispone de desagregación geográfica de los datos trimestrales de balanza de pagos de la zona del euro para las siguientes rúbricas: pasivos de inversiones de cartera, derivados financieros y activos de reserva. En lo que respecta a la desagregación geográfica de la posición de inversión internacional sólo se dispone de datos anuales.

El BCE y la Oficina Estadística de las Comunidades Europeas (Eurostat) publican sendas notas de prensa en las que se presenta la balanza de pagos trimestral de la zona del euro y de la UE (véase Eurostat's Euro-Indicators News Releases). De conformidad con la división de funciones acordada, el BCE compila y distribuye estadísticas mensuales y trimestrales de balanza de pagos de la zona del euro, mientras que Eurostat centra la atención en los agregados trimestrales y anuales de la UE. Los datos se ajustan a las normas internacionales, en particular, las establecidas en la quinta edición del Manual de Balanza de Pagos del FMI. Los agregados correspondientes a la zona del euro y a la UE se compilan de forma coherente sobre la base de las transacciones y posiciones de los Estados miembros con residentes de países de fuera de la zona del euro y de la UE, respectivamente.

En el apartado «Statistics» de la sección «Data services» - «Latest monetary, financial markets and balance of payments statistics», que figura en la dirección del BCE en Internet, se puede consultar un conjunto completo de estadísticas actualizadas de balanza de pagos y de la posición de inversión internacional. Estos datos también pueden descargarse utilizando la «Statistical Data Warehouse(SDW)» del BCE. Los resultados se publicarán también en el Boletín Mensual del BCE de noviembre de 2006. Asimismo, en la dirección del BCE en Internet puede consultarse una nota metodológica detallada sobre el mismo tema. La próxima nota de prensa sobre la balanza de pagos trimestral de la zona del euro, incluida la desagregación geográfica, y la posición de inversión internacional se publicará el 18 de enero de 2007. Además, el 14 de noviembre de 2006 se publicará una nota de prensa sobre la desagregación geográfica de la posición de inversión internacional al final de 2005, que incluirá revisiones anuales de la balanza de pagos y de dicha posición.

Anexos

Cuadro 1a: Balanza de pagos trimestral de la zona del euro con una desagregación geográfica (segundo trimestre de 2006).

Cuadro 1b: Balanza de pagos trimestral de la zona del euro con una desagregación geográfica (operaciones acumuladas de cuatro trimestres hasta el primer trimestre de 2006 y hasta el segundo trimestre de 2005).

Cuadro 2: Balanza de pagos y posición de inversión internacional de la zona del euro (datos trimestrales).

Banco Central Europeo

Dirección de Comunicación

División de Prensa e Información

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: 0049 69 1344 7455, Fax: 0049 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>**Se permite su reproducción, siempre que se cite la fuente**